

stice et où sa levée totale ou partielle ne nuirait pas au but défini au premier paragraphe du présent article.

(b) L'immunité peut être levée par la Commission ou par la Cour, soit d'office, soit à la demande adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe par toute Partie Contractante ou toute personne intéressée.

(c) Les décisions prononçant la levée d'immunité ou la refusant seront motivées.

3. Si une Partie Contractante atteste que la levée de l'immunité prévue au premier paragraphe de l'article 2 du présent Accord est nécessaire aux fins de poursuites pour atteinte à la sécurité nationale, la Commission ou la Cour doivent lever l'immunité dans la mesure spécifiée dans l'attestation.

4. En cas de découverte d'un fait de nature à exercer une influence décisive et qui, à l'époque de la décision refusant la levée d'immunité était inconnu à l'auteur de la demande, ce dernier peut saisir la Commission ou la Cour d'une nouvelle demande.

#### Article 6

Aucune des dispositions du présent Accord ne sera interprétée comme limitant ou portant atteinte aux obligations assumées par les Parties Contractantes en vertu de la Convention.

course of justice and waiver in whole or in part would not prejudice the purpose defined in paragraph 1 of this Article.

(b) The immunity may be waived by the Commission or by the Court, either *ex officio* or at the request, addressed to the Secretary General of the Council of Europe, of any Contracting Party or of any person concerned.

(c) Decisions waiving immunity or refusing the waiver shall be accompanied by a statement of reasons.

3. If a Contracting Party certifies that waiver of the immunity provided for in paragraph 1 of Article 2 of this Agreement is necessary for the purpose of proceedings in respect of an offence against national security, the Commission or the Court shall waive immunity to the extent specified in the certificate.

4. In the event of the discovery of a fact which might by its nature, have a decisive influence and which at the time of the decision refusing waiver of immunity was unknown to the author of the request, the latter may make a new request to the Commission or the Court.

#### Article 6

Nothing in this Agreement shall be construed as limiting or derogating from any of the obligations assumed by the Contracting Parties under the Convention.

mmitteten ikke er til skade for det formål, der er anført i stk. 1.

b) Kommissionen eller domstolen kan ophæve immitteten enten på eget initiativ eller efter anmodning fra enhver kontraherende part eller enhver berørt person stilet til Europarådets generalsekretær.

c) Beslutninger om at ophæve eller at undlade at ophæve immittet skal ledsages af en begrundelse.

3. Hvis en kontraherende part afgiver erklæring om, at ophævelse af den immittet, der foreskrives i art. 2, stk. 1, er nødvendig af hensyn til forfølgning af en forbrydelse mod den nationale sikkerhed, skal kommissionen eller domstolen ophæve immitteten i det omfang, der er angivet i erklæringen.

4. Hvis der opdages kendsgerninger, der er af afgørende betydning, og som på det tidspunkt, hvor det blev besluttet at undlade at ophæve immitteten, var ubekendte for ansøgeren, kan denne fremsætte en ny ansøgning til kommissionen eller domstolen.

#### Artikel 6

Intet i denne overenskomst skal kunne fortolkes som en begrænsning af eller fravigelse fra de forpligtelser, som de kontraherende parter har påtaget sig efter konventionen.